# Sistema de Acoplamiento OmniBook

## Guía del Usuario

# Aviso

Este manual y los ejemplos que contiene se suministran “tal cual” y están sujetos a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard Company no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard Co. no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos en este manual, ni por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este manual o de los ejemplos que contiene.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1998. Reservados todos los derechos. Queda expresamente prohibido reproducir, adaptar o traducir este manual sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company, excepto lo permitido por las leyes de derechos de autor.

Los programas que controlan este producto están protegidos por las leyes de derechos de autor, y están reservados todos los derechos. Queda expresamente prohibido reproducir, adaptar o traducir dichos programas sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Co.

Algunas partes de los programas que controlan este producto pueden estar bajo la protección de derechos de autor de Microsoft Corporation, SystemSoft Corp., Crystal Semiconductor Corporation, Phoenix Technologies, Ltd., NeoMagic, Inc. y ATI Technologies Inc. Consulte los avisos adicionales acerca de los derechos de autor en los respectivos programas.

Microsoft, MS, MS-DOS y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Pentium y el logotipo Intel Inside son marcas comerciales registradas estadounidenses y MMX es una marca comercial estadounidense de Intel Corporation.

Para información sobre la garantía, consulte el folleto *Soporte y Servicio*.

Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division
19310 Pruneridge Ave.
Cupertino, CA 95014

# Contrato de Licencia de Software HP

El PC HP OmniBook contiene programas de software ya instalados. Lea el Contrato de Licencia de Software antes de proseguir.

Por favor, lea atentamente este contrato de licencia y la declaración de garantía limitada antes de proceder al manejo de este equipo. Los derechos sobre el software le serán transferidos a condición de que acepte todos y cada uno de los términos y condiciones del contrato de licencia de uso. El inicio en el manejo del equipo se entenderá como una aceptación implícita de tales términos y condiciones. Si no está de acuerdo con los términos y condiciones del contrato de licencia, borre inmediatamente el software de la unidad de disco duro y destruya los disquetes maestros, o bien devuelva el computador con el software para que le sea reembolsado el importe por completo.

El hecho de proseguir con la configuración indicará la aceptación del usuario de los términos de la licencia.

A menos que se indique lo contrario a continuación, este Contrato de Licencia de Software de HP regirá el uso del software que se le suministra al cliente formando parte del computador HP. Reemplazará todos los términos de licencias de software de otros fabricantes distintos de HP que puedan encontrarse en línea, o en cualquier documentación o en otros materiales contenidos en la caja en la que se suministra el PC.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se le concede bajo licencia de acuerdo con el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft contenido en la documentación de Microsoft.

El uso del software se regirá por los siguientes Términos de la Licencia:

Uso. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier PC, pero no queda facultado para utilizarlo en redes de computación o en más de un PC. El Cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

Copias y Adaptaciones. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines.

Titularidad. El Cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquélla que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El Cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor (“copyright”) y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el Cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor (“copyright”) incluidos con el software, quien estará facultado

para exigir responsabilidades al Cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

CD-ROM con Programa de Recuperación del Producto. Si el PC se ha suministrado con un CD-ROM que incluye un programa de recuperación del producto: (i) El CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto y/o la utilidad de soporte únicamente se podrán utilizar para restaurar el disco duro del PC con el que se suministró originalmente el CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto. (ii) El uso de cualquier software de sistema operativo de Microsoft incluido en dicho CD-ROM que contiene el programa de recuperación del producto se regirá por el Contrato de Licencia para Usuario Final (EULA) de Microsoft.

Transferencia de Derechos sobre el Software. El Cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el Cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los Términos y Condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

Sublicencia y Distribución. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

Resolución. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pusiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

Actualizaciones y Mejoras. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediando el oportuno contrato de soporte, en su caso.

Cláusula de Exportación. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

Derechos Restringidos del Gobierno de EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software de Computación (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

# Contenidos


1. Cómo Utilizar el Acoplador . . . . . 3-7
Características del Sistema de Acoplamiento . . . . . 3-9
Funciones Básicas . . . . . 3-11
Para configurar el acoplador . . . . . 3-12
Para acoplar el OmniBook . . . . . 3-14
Para desacoplar el OmniBook . . . . . 3-16
Para desacoplar manualmente el OmniBook . . . . . 3-18
Para establecer una contraseña de acoplamiento . . . . . 3-19
Para encender y apagar el OmniBook . . . . . 3-20
Para conectar un cable de seguridad . . . . . 3-21
Para crear un perfil de hardware acoplado en Windows NT . . . . 3-23
Cómo Realizar las Conexiones . . . . . 3-24
Para conectar un teclado externo . . . . . 3-25
Para activar una tecla Fn externa . . . . . 3-25
Para conectar un mouse PS/2 . . . . . 3-26
Para conectar un mouse serie . . . . . 3-26
Para conectar un dispositivo serie . . . . . 3-27
Para conectar un dispositivo SCSI . . . . . 3-27
Para conectar un dispositivo bus serie universal (USB) . . . . . 3-29
Para conectar un monitor externo . . . . . 3-30
Para utilizar el soporte del monitor (pantalla externa) . . . . . 3-31
Para habilitar las pantallas incorporada y externa . . . . . 3-31
Para conectar un dispositivo paralelo . . . . . 3-32
Para insertar una tarjeta de PC . . . . . 3-33
Para retirar una Tarjeta de PC . . . . . 3-34
Para conectar un equipo de sonido . . . . . 3-36

2. Cómo Instalar Accesorios . . . . . 3-37
Cómo Utilizar el Adaptador del Compartimento de Módulos . . . . . 3-39
Para instalar el adaptador del compartimento de módulos . . . . 3-40
Para reemplazar un módulo conectable . . . . . 3-44
Cómo Instalar Placas PCI . . . . . 3-47
Cómo Instalar Dispositivos de PC . . . . . 3-51
Para instalar el dispositivo de PC . . . . . 3-52
Cómo formatear un disco duro en el compartimento de dispositivos de PC . . . . . 3-60

3. Resolución de Problemas . . . . . 3-63
Cómo Solucionar Problemas . . . . . 3-65

4. Especificaciones e Información Regulatoria . . . . . 3-69
Especificaciones . . . . . 3-71
Información Regulatoria . . . . . 3-72
Europa . . . . . 3-73

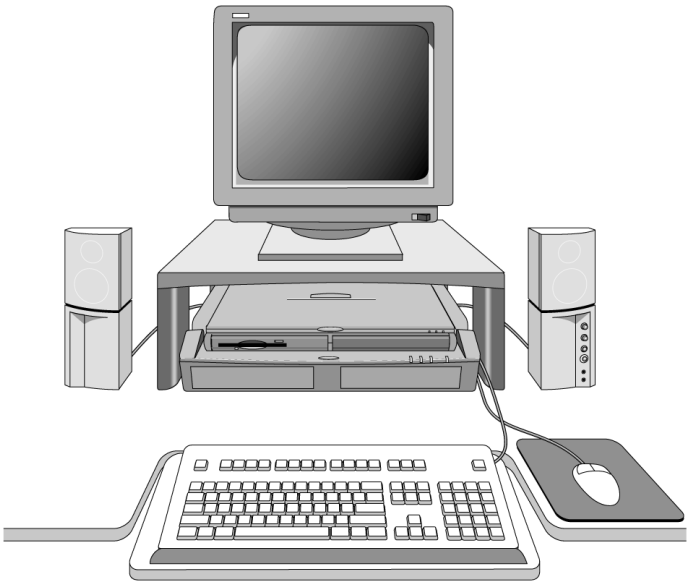
1

# Cómo Utilizar el Acoplador

# Cómo Utilizar el Acoplador

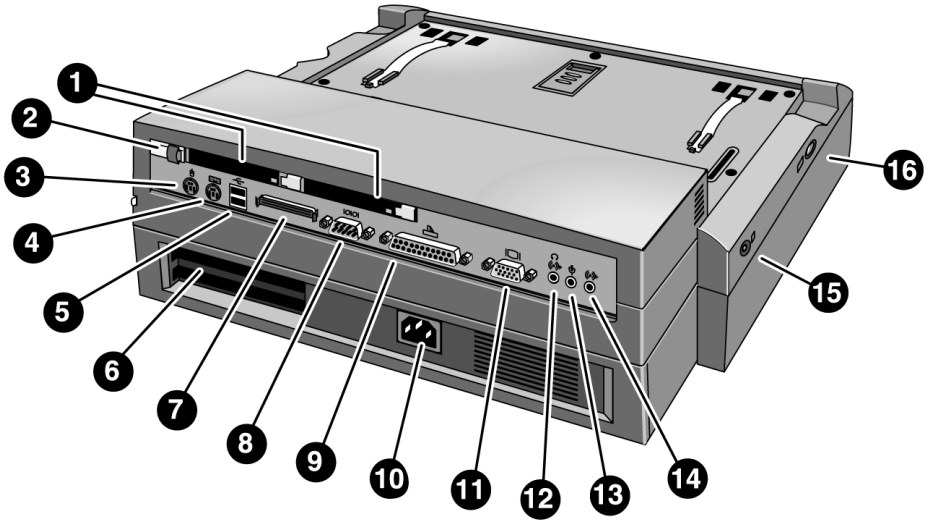
¡Felicidades! Con el sistema de acoplamiento del OmniBook (al que nos referiremos como acoplador en este manual) puede aumentar considerablemente la conveniencia del OmniBook para uso de sobremesa. Mediante una conexión (conectando el OmniBook al acoplador) puede acceder fácilmente a estos tipos de dispositivos:

- Impresora, unidad externa de disquetes u otro dispositivo paralelo.
- Módem u otro dispositivo serie estándar.
- Dispositivos de bus serie universal (USB).
- Dispositivos SCSI-2 e IDE.
- Dispositivos CardBus tipo II y tipo III.
- Módulos conectables de OmniBook adicionales.
- Placas accesorias PCI.
- Dispositivos de expansión de PC.
- Teclado y mouse externos.
- Monitor externo.
- Conexiones de sonido.



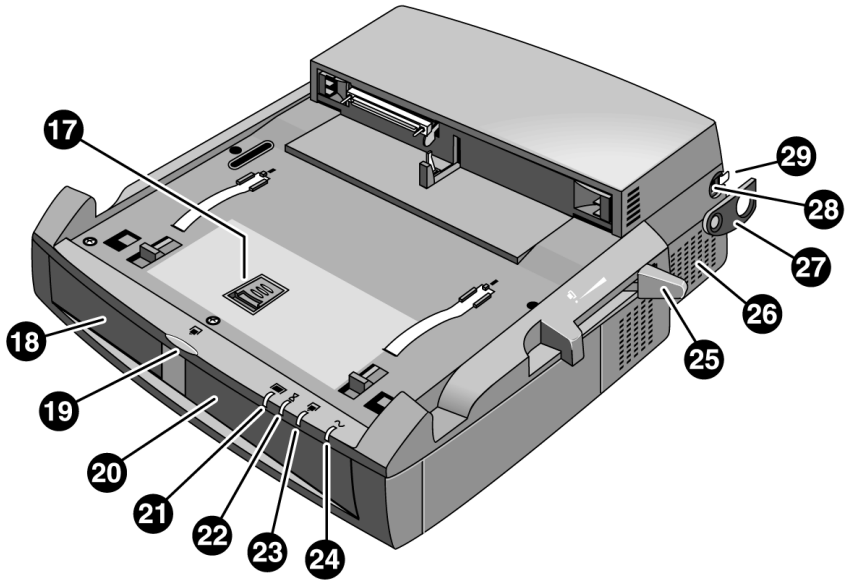
# Características del Sistema de Acoplamiento

**Vista de la parte posterior del acoplador**




1. Dos ranuras para tarjeta de PC tipo II o tipo III (CardBus habilitado)
2. Cierre de seguridad de la tarjeta de PC
3. Puerto para el Mouse
4. Puerto para el teclado
5. Dos puertos del bus serie universal (USB)
6. Ranuras de placa PCI
7. Puerto SCSI-2
8. Puerto serie
9. Puerto paralelo
10. Conector de alimentación CA
11. Puerto para el monitor
12. Salida para auriculares o altavoz
13. Entrada de micrófonos
14. Entrada para línea de audio
15. Botón de apagado del sistema
16. Botón de alimentación/suspendido

### Vista de la parte frontal del acoplador




17. Pestillo de seguridad de la bandeja
18. Compartimento de dispositivos de PC
19. Botón de desacoplamiento
20. Compartimento de módulos conectables
21. Piloto de acoplamiento
22. Piloto de espera
23. Piloto de desacoplamiento
24. Piloto de alimentación CA
25. Palanca de seguridad
26. Puerta de la placa PCI
27. Cierre de la placa PCI
28. Ranura del candado Kensington
29. Pestaña de liberación manual

# Funciones Básicas

Acoplar el OmniBook al acoplador es como agregar varios dispositivos al OmniBook simultáneamente. El acoplamiento provoca que Windows 95 o Windows 98 cree un nuevo perfil de hardware. El perfil de hardware por defecto que se suministra con el OmniBook es un perfil desacoplado.

**Nota**

Si en el sistema está utilizando Windows NT y el mismo no tiene un perfil de hardware de acoplamiento, necesitará crear un perfil de acoplamiento en el OmniBook. Para obtener instrucciones, consulte “Para crear un perfil de hardware acoplado en Windows NT” en la página 3-23.

Esta sección le muestra cómo conectar y mantener en funcionamiento el acoplador y el OmniBook con rapidez, y también cómo:

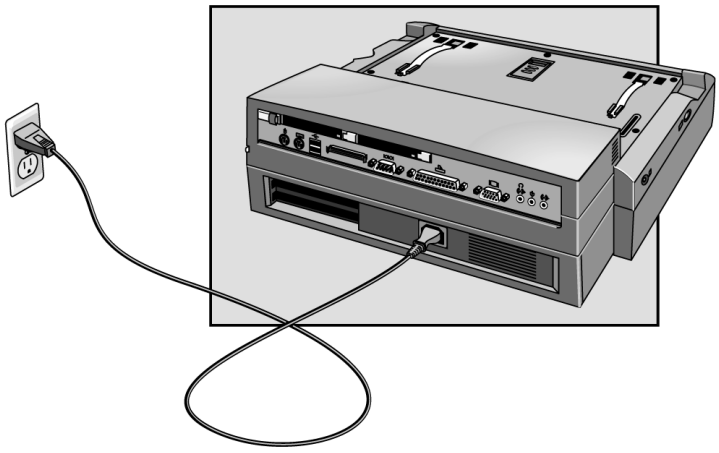
- Configurar el acoplador
- Acoplar el OmniBook.
- Desacoplar el OmniBook.
- Encender y apagar el OmniBook
- Conectar un cable de seguridad

## Para configurar el acoplador

**I m p o r t a n t e**

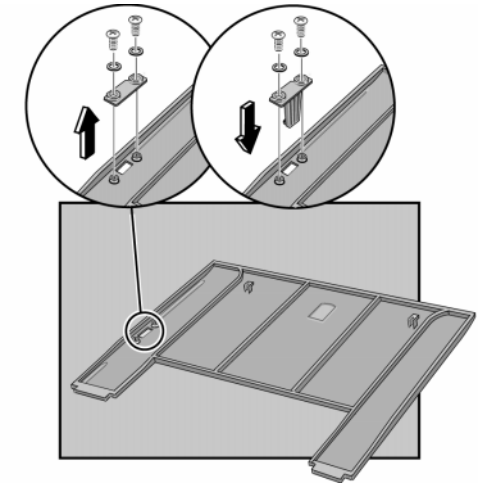
Posiblemente, necesite actualizar el BIOS del OmniBook para poder utilizar el portátil con el sistema de acoplamiento. Consulte las instrucciones de actualización o el archivo readme en el CD-ROM de actualización del BIOS, proporcionados con el acoplador.

1. Conecte el cable de alimentación al acoplador y, a continuación, a la toma de CA.

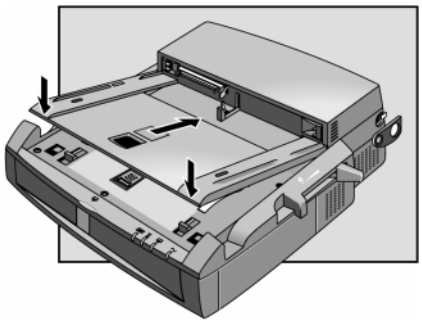


2. Seleccione la plataforma del acoplador apropiada al OmniBook. Haga coincidir la letra de la plataforma con la del OmniBook que aparece en la etiqueta del acoplador, junto al pestillo de liberación de la bandeja.

3. Sujete el bloque de seguridad a la bandeja (opcional). El bloque de seguridad impide extraer las tarjetas del OmniBook. El bloque de seguridad en su bandeja puede estar en una posición diferente de la que se muestra a continuación.



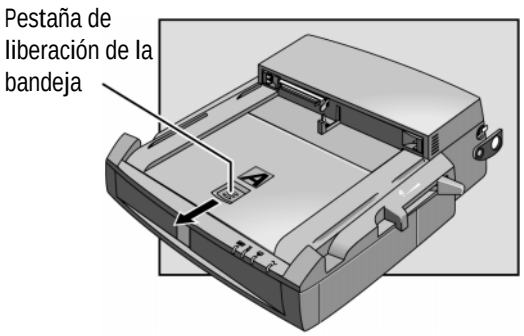
4. Inserte las pestañas de la parte trasera de la bandeja en las ranuras del acoplador y presione hacia abajo en el borde frontal de la bandeja para fijarla en su sitio.



5. Conecte los equipos externos que tenga al acoplador. Consulte Cómo Realizar las Conexiones en la página 3-24

**Para quitar una bandeja**

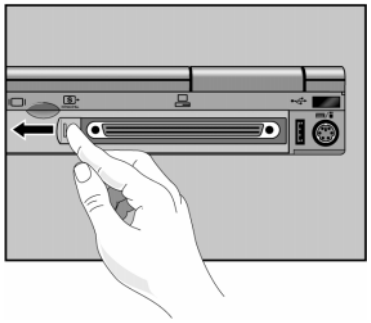
Para quitar una bandeja, deslice el pestillo de liberación de la bandeja hacia adelante hasta que ésta salga.



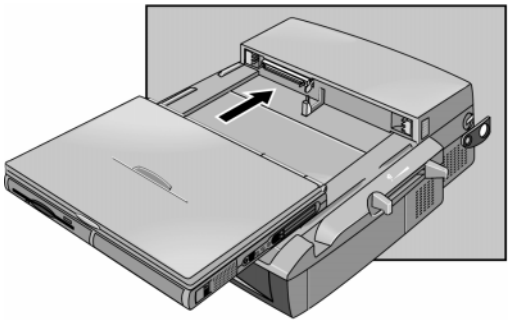

## Para acoplar el OmniBook

1. Coloque el acoplador en una superficie plana.
2. Deslice la puerta de acoplamiento del OmniBook a la izquierda.

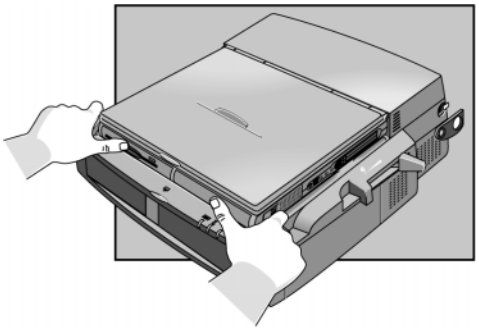
   En algunos modelos de OmniBook, incluido el OmniBook 4100, hay una puerta en el puerto trasero que se abre automáticamente al instalarlo en el acoplador. Puede ver si el OmniBook tiene esta característica en la Guía de Consulta del OmniBook.



3. Coloque el OmniBook en la bandeja del acoplador, con la parte posterior del PC mirando hacia el conector del acoplador.



3. Coloque los dedos en los agarres de la plataforma, como se muestra más adelante. Utilice los pulgares para empujar firmemente el computador hacia el acoplador hasta que el OmniBook se encaje en su sitio. Deberá oír un clic indicando que el OmniBook está unido al acoplador.



Una vez el OmniBook esté correctamente insertado, el piloto de espera se encenderá ❸ en ámbar. Cuando el OmniBook esté listo para su uso, el piloto de acoplamiento se encenderá ❷ en verde.

**Nota**

Si el OmniBook está en modo suspendido o hibernación, o bien si está apagado, los pilotos no cambiarán hasta el momento de encenderlo.

## Para desacoplar el OmniBook

**Nota**

Si ha instalado el bloque de seguridad de la bandeja, cerciórese de que no sobresale ningún objeto (conector telefónico, conector de red, etc.) de las ranuras de la tarjeta PC del OmniBook.

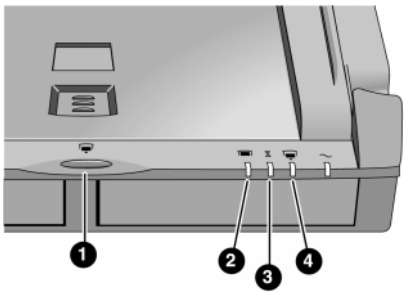
1. Si el acoplador no estuviese conectado a la alimentación CA, encienda el OmniBook para proporcionar la alimentación de desacoplamiento.

   El acoplador no funcionará en este modo de alimentación.
2. Salga de cualquier aplicación que se esté utilizando en dispositivos que estén conectados al acoplador (dispositivos de red, USB y PCMCIA.).
3. Presione el botón❶ de desacople en el acoplador.

   — o —

   Si está utilizando Windows 95 o Windows 98, haga clic en Inicio, Expulsar PC.

   El piloto❸ de espera se encenderá en ámbar a continuación.

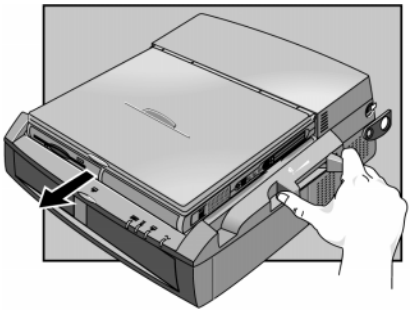



1. Botón de desacoplamiento
2. Piloto de acoplamiento
3. Piloto de espera
4. Piloto de desacoplamiento

4. Si ha habilitado una contraseña para el acoplador, le será requerida. Deberá introducirla para desacoplar el OmniBook.

5. Cuando oiga emitir dos pitidos y se encienda el piloto❹ de desacoplamiento en ámbar, tire de la palanca de seguridad en la parte derecha del acoplador para expulsar el OmniBook.

   Dispone de 30 segundos para tirar de la palanca de seguridad, transcurridos los cuales el acoplador rearma el OmniBook.

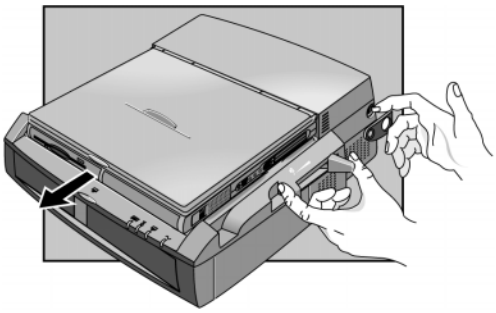


## Para desacoplar manualmente el OmniBook

Si no puede desacoplar el OmniBook usando el botón de desacoplamiento (por ejemplo, si no dispone de alimentación de CA o de batería), puede desacoplar manualmente el OmniBook. El desacople manual anula la protección de la contraseña.

**P R E C A U C I Ó N** No olvide apagar el OmniBook antes de desacoplarlo manualmente. El desacoplamiento manual del OmniBook mientras la unidad está encendida puede ocasionar el bloqueo total del sistema.

1. Guarde el trabajo y apague el OmniBook. Cerciórese de emplear la opción Apagar el sistema del menú Inicio.
2. Si está utilizando un candado Kensington MicroSaver para asegurar el acoplador, quítelo.
3. Tire hacia afuera y mantenga la pestaña de seguridad manual de la esquina trasera derecha del acoplador mientras tira de la palanca de seguridad para expulsar el OmniBook.



## Para establecer una contraseña de acoplamiento

**Nota**

Debe establecerse una contraseña de administrador para poder establecer una de usuario. La información detallada sobre el establecimiento de contraseñas de administrador figura en la Guía de Consulta suministrada con el OmniBook.

La seguridad de la contraseña protege del acceso al OmniBook. Si la utiliza, deberá introducir la contraseña en determinados momentos (definidos en Opciones de Contraseña). Así es como se especifica una contraseña de acoplamiento.

1. Cierre todas las aplicaciones, y a continuación cierre Windows y reinicie OmniBook.
2. Cuando vea el logotipo de HP, presione F2 para entrar en la utilidad de Configuración del BIOS.
3. Utilice las teclas de flechas a la derecha o a la izquierda para seleccionar el menú Seguridad, y a continuación use las teclas de flechas hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la contraseña de desacoplamiento.

   Nota: Se debe habilitar la contraseña de arranque antes de que se pueda seleccionar Desacoplamiento.
4. Presione F5 o F6 para seleccionar Desacoplamiento:Habilitado.
5. Seleccione Fijar contraseña de usuario e introduzca la contraseña como usuario.
6. Guarde y salga de la utilidad de Configuración.

Para una información más detallada sobre establecimiento de contraseñas, vea la Guía de Consulta del OmniBook.

## Para encender y apagar el OmniBook

Para encender el OmniBook:

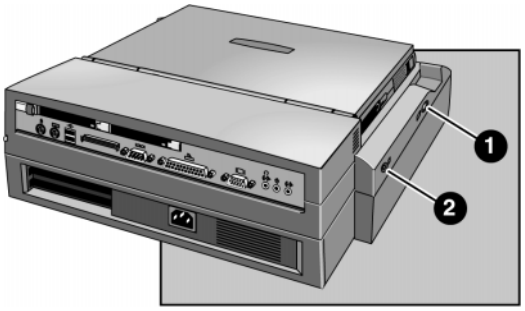
- Presione el botón ❶ de encendido en la parte izquierda del acoplador.

Para apagar el OmniBook sin desacoplamiento:

- Guarde el trabajo y cierre las aplicaciones abiertas.
- Cierre convenientemente el sistema operativo.
- Presione el botón de apagado ❷ de sistema en la parte izquierda del acoplador.

**Para suspender el OmniBook sin desacoplamiento.**

1. Guarde el trabajo y cierre las aplicaciones abiertas.
2. Presione el botón de encendido ❶ en el lado izquierdo del acoplador.




1. Botón de encendido
2. Botón de apagado

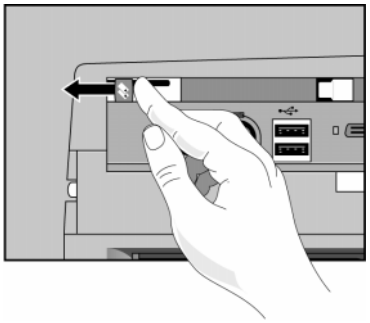
## Para conectar un cable de seguridad

El acoplador incorpora un puerto de seguridad que le permite asegurarlo con un cable. Los sistemas de candado Kensington MicroSaver funcionan con estos puertos y se pueden adquirir en muchas tiendas de computadores. El acoplador debe estar protegido con un sistema de candado Kensington para que funcionen las otras características de seguridad física del sistema de acoplamiento, tales como el cierre de la Tarjeta de PC.

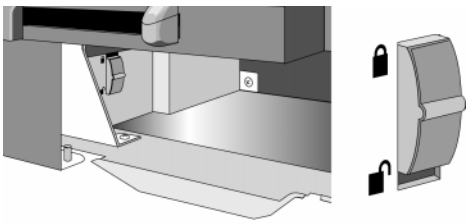
**NOTA**

Establezca una contraseña de acoplamiento para evitar desacoplamientos no autorizados. Consulte “Para establecer una contraseña de acoplamiento” en la página 3-19

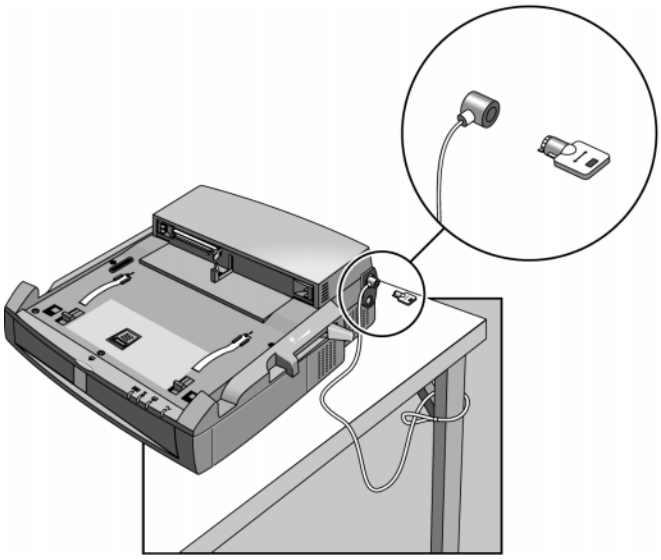
1. Para asegurar tarjetas de PC instaladas en el acoplador, compruebe que los botones de expulsión de tarjetas de PC estén presionados y deslice la palanca de seguridad de la tarjeta de PC hasta la posición de cierre.



2. Para asegurar un módulo conectable instalado en el acoplador, retire la puerta de la placa PCI y deslice el pestillo de seguridad del módulo hasta la posición de cierre.



3. Reinstale la puerta de la placa PCI y alinee el agujero del cierre de dicha placa con la ranura del candado Kensington del acoplador.
4. Enrolle el cable alrededor de un objeto fijo seguro, como por ejemplo la pata de la mesa, de manera que no pueda retirarse cuando esté cerrado el candado.
5. Haga un nudo deslizante alrededor del objeto fijo.
6. Pase el candado Kensington por el agujero del cierre de la placa PCI e insértelo en la ranura del candado Kensington del acoplador; a continuación, retire la llave. Guarde la llave en un lugar seguro lejos del OmniBook.



## Para crear un perfil de hardware acoplado en Windows NT

Cuando en el sistema del usuario se instaló Windows NT 4.0, se creó un perfil de hardware. Si no dispone ya de un perfil acoplado, puede copiar este perfil original y prepararlo a la medida del perfil de hardware acoplado.

1. Desacople el OmniBook.
2. Haga doble clic en la opción Sistema del Panel de control.
3. Haga clic en la pestaña Perfiles de hardware.
4. Haga clic en el perfil de configuración original, seguido de clic en Copiar, e introduzca un nombre para la configuración de acople. A continuación, haga clic en Aceptar.
5. Haga clic en Propiedades en la pestaña de Perfiles de hardware.
6. Compruebe que este es un computador portátil en la pestaña General y haga clic en El computador está acoplado.
7. Haga clic en Aceptar para salir del menú Propiedades, y a continuación vuelva a salir de la configuración Perfiles de hardware.
8. Cierre el Omnibook y acóplelo.
9. Reinicialice el OmniBook y seleccione el perfil acoplado de la lista que aparece en el inicio.
10. Haga clic en Configuración, Panel de control, Dispositivos y cerciórese de que están habilitados todos los dispositivos que se precisen en la configuración de acoplamiento.

Puede ser que necesite instalar controladores para dispositivos adicionales utilizados con el acoplador. Consulte la documentación suministrada con estos dispositivos si desea obtener información

**Nota**

Para más información sobre configuración de perfiles de hardware, consulte la documentación de Microsoft Windows NT.

# Cómo Realizar las Conexiones

Al realizar las conexiones, observe que la orientación de los puertos en el acoplador está en sentido inverso a los del OmniBook. De la vuelta a los cables cuando los cambie del Omnibook al acoplador. Esta sección describe cómo conectar los dispositivos al acoplador, incluidos los siguientes:

- Teclado externo.
- Mouse externo PS/2 o serie.
- Dispositivo serie estándar (9 pines).
- Dos dispositivos bus serie universal (USB).
- Dispositivo SCSI-2
- Pantalla externa.
- Impresora u otro dispositivo paralelo (25 pines).
- Micrófono externo o fuente de sonido.
- Auriculares o altavoces.
- Tarjetas de PC.

## Para conectar un teclado externo

Puede utilizar tanto el teclado incorporado del OmniBook como el teclado externo mientras el sistema está acoplado.

1. Conecte el cable del teclado al puerto del teclado.
2. Conecte el OmniBook al acoplador de puerto.

Si se conecta un teclado después del acoplamiento del OmniBook encendido, puede que no se reconozca el teclado. Si esto ocurre, reinicie el OmniBook para permitir que el sistema reconozca el teclado.

## Para activar una tecla Fn externa

Si está utilizando un acoplador con un teclado externo, reemplace las teclas CTRL+ALT por Fn. En caso necesario, puede habilitar la tecla externa Fn desde la utilidad de Configuración del BIOS. Esta tecla se activa por defecto. Consulte la *Guía de Consulta* del OmniBook para obtener una descripción completa de la Utilidad de Configuración del BIOS.

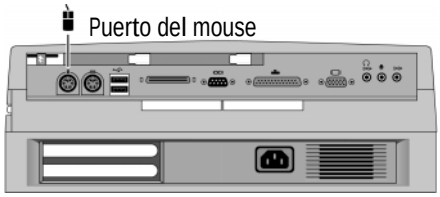
1. Cierre todas las aplicaciones y, a continuación, cierre Windows y vuelva a arrancar el OmniBook. En caso necesario, puede presionar CTRL+ALT+SUPR para volver a arrancar.
2. Cuando aparezca el logotipo de HP OmniBook,

   presione <F2> para entrar en Configuración.
3. Utilice la tecla de flecha derecha para resaltar el menú Dispositivos de Sistema.
4. Cerciórese de que la tecla Fn externa está activada.
5. Presione F10 para guardar los valores y salir de la utilidad de configuración.

## Para conectar un mouse PS/2

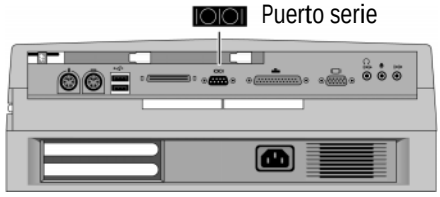
El OmniBook tiene instalada una unidad mousePS/2. Cuando acople, el OmniBook lo detecta automáticamente y configura el mouse

1. Conecte el cable del mouse al puerto del mouse.
2. Acople el OmniBook en el acoplador.




## Para conectar un mouse serie

1. Conecte el cable del mouse serie al puerto serie.

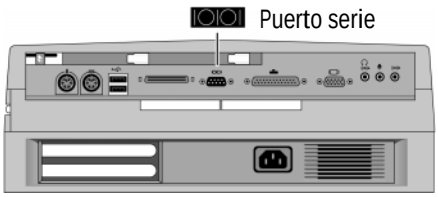



2. Acople el OmniBook en el acoplador.
3. Utilizando el touch pad o el dispositivo de puntero, haga clic en Inicio, Configuración, Panel de control.
4. Seleccione Mouse; a continuación, haga clic en General.
5. Haga clic en Cambiar, Mostrar todos los dispositivos y, a continuación, seleccione Tipos estándar de mouse.
6. Seleccione Mouse serie estándar y haga clic en Aceptar.
7. Haga clic en Aceptar, Cerrar, y haga clic en Sí cuando se le indique que reinicie el sistema.

## Para conectar un dispositivo serie

Para conectar dispositivos serie, utilice cables y adaptadores serie estándar que pueden adquirirse en los distribuidores de computadores y tiendas de artículos electrónicos.

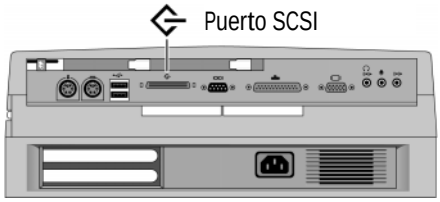
1. Conecte el cable serie al puerto serie.
2. Acople el OmniBook al acoplador.
3. En caso necesario, instale el controlador del dispositivo serie. *Consulte el manual de Windows o el del dispositivo para obtener más instrucciones*.




El puerto serie por defecto es COM1

## Para conectar un dispositivo SCSI

El puerto SCSI del acoplador tiene un conector SCSI compacto (HD50F) que le permite hacer conexiones “daisy chain” externas de dispositivos SCSI al acoplador. Si el dispositivo se suministró con un cable SCSI que no es compatible con el conector Fast SCSI-2 HD50F, podrá adquirir cables y adaptadores compatibles en establecimientos de venta de PC y de artículos electrónicos.



### Antes de conectar un dispositivo SCSI

Antes de conectar un dispositivo SCSI al acoplador, asigne una dirección SCSI no utilizada al dispositivo. El acoplador soporta direcciones SCSI de 8-bit (estrecho), de 0 a 6. La dirección SCSI 7 está reservada para el controlador SCSI integrado. El puerto SCSI en la parte posterior del acoplador y el cable SCSI en el compartimento de dispositivos de PC están en un solo bus SCSI. Todos los dispositivos SCSI deben tener una dirección única. Consulte la guía de instalación entregada con el dispositivo para obtener información sobre la forma de seleccionar una dirección SCSI.

Algunos dispositivos SCSI pueden tener resistencias de terminación que deben extraerse o inhabilitarse antes de conectarlos al acoplador. Para más detalles, consulte la guía de instalación del dispositivo. Cuando se utilicen dispositivos SCSI externos, deberá estar terminado el último dispositivo en el bus SCSI. Los restantes dispositivos SCSI externos se dejarán sin terminar.

**Nota**

Algunas unidades de disco duro SCSI son de giro retardado. La dirección SCSI determina la duración del retardo. Las unidades con direcciones 0 y 1 empiezan a girar inmediatamente. Para las unidades con direcciones 2 a 6, el retardo total es el producto de la dirección por el intervalo de retardo.

### Para conectar un dispositivo SCSI

1. Desacople el OmniBook si está acoplado.
2. Conecte el cable SCSI al dispositivo y al acoplador.
3. Conecte el dispositivo a la alimentación y enciéndalo.
4. Acople el OmniBook en el acoplador.
5. Instale el controlador del dispositivo SCSI. *Siga las instrucciones del manual de Windows o del dispositivo.*

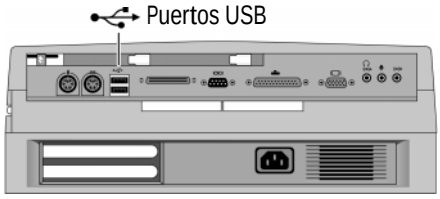
## Para conectar un dispositivo bus serie universal (USB)

**Nota**

Windows NT 4.0 no soporta dispositivos bus serie universal (USB).

El bus serie universal (USB) proporciona una interfase serie bidireccional para agregar dispositivos tales como controladores de juegos, puertos serie y paralelo y escaners de bus único. El acoplador del OmniBook proporciona dos puertos USB.

- Conectar el cable del USB a cualquiera de los dos puertos USB, superior o inferior.

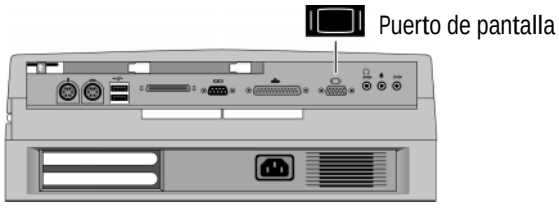



Consulte las instrucciones en el manual del dispositivo USB. Posiblemente, necesite instalar controladores para el dispositivo USB.

## Para conectar un monitor externo

Utilice este procedimiento para conectar un monitor externo VGA, SVGA, XGA o (en algunos OmniBook) SXGA estándar al OmniBook.

1. Conecte el cable de la pantalla al puerto de la pantalla.
2. Acople el OmniBook al acoplador. Normalmente, se apagará la pantalla incorporada. Si desea utilizar las pantallas incorporada y externa simultáneamente, consulte la forma de hacerlo en “Para habilitar las pantallas incorporada y externa”, en la página 3-31.



## Para utilizar el soporte del monitor (pantalla externa)

Con el acoplador se suministra un soporte de monitor. El soporte puede aguantar un peso de 36 kg (80 libras) y monitores con diagonal máxima de 21 pulgadas. Cuando se configure el soporte del monitor, cerciórese de que el borde ancho presente la cara hacia delante, como se muestra a continuación.

## Para habilitar las pantallas incorporada y externa

- Si se trata de un cambio temporal, presione Fn+F5 (CTRL + ALT + F5 si se utiliza un teclado externo) para pasar cíclicamente entre las opciones de pantalla (Interna, Externa, Ambas).
  –o bien–

1. Si el cambio es permanente, cierre todas las aplicaciones y, a continuación, apague Windows y vuelva a arrancar el OmniBook.
2. Cuando aparezca el logotipo de HP OmniBook, presione <F2> para entrar en Configuración.
3. En el menú Principal, utilice la tecla de flecha abajo para resaltar el Dispositivo de Pantalla de Vídeo.
4. Presione INTRO para visualizar las opciones.
5. Seleccione Auto (detecta automáticamente el monitor externo) o Ambas.
6. Presione F10 para guardar los valores y salir de Configuración.

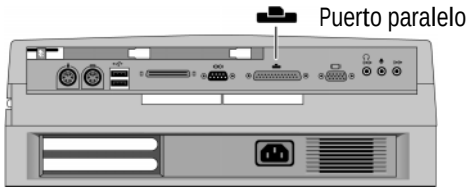
## Para conectar un dispositivo paralelo

Utilice cables y adaptadores paralelos estándar para conectar dispositivos paralelos, que pueden adquirirse en los distribuidores de computadores y tiendas de artículos electrónicos.

Indicación

La unidad de disquete suministrada con alguno de los modelos OmniBook puede conectarse externamente mediante el puerto paralelo utilizando un cable de disquete/paralelo opcional.

1. Conecte el cable paralelo al puerto paralelo.
2. Acople el PC OmniBook al acoplador.
3. En caso necesario, instale el controlador del dispositivo paralelo.
   *Consulte el manual de Windows o el del dispositivo para obtener más instrucciones.*




El puerto paralelo de 25 pines del acoplador es un puerto paralelo estándar mejorado(EPP/ECP).

## Para insertar una tarjeta de PC

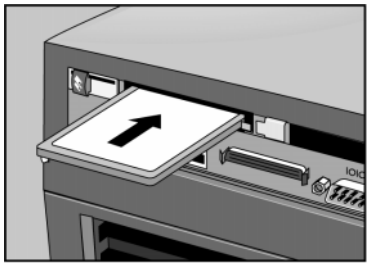
**ATENCIÓN**

No instale el software Card Services o Socket Services que venga con la tarjeta de PC del cliente. El OmniBook ya incluye Card Services y Socket Services, que automáticamente detectan e instalan las tarjetas de PC que el usuario instale en las dos ranuras de tarjeta en el acoplador. Versiones diferentes de este software pueden alterar este servicio.

Nunca retire una tarjeta incorporada mientras una unidad de tarjeta de PC del OmniBook se encuentre leyendo o escribiendo datos. Espere hasta que la unidad de tarjeta de PC detenga la lectura o escritura. En otro caso, podrían perderse datos o el OmniBook detenerse.

El OmniBook automáticamente detecta y configura una tarjeta de PC cuando se la inserta en una ranura de tarjeta de PC. Para información adicional consulte las instrucciones de la tarjeta.

1. Ponga la tarjeta con su cara hacia arriba y sus agujeros de conexión frente a la ranura de tarjetas.
2. Deslice la tarjeta de PC dentro de la ranura hasta que ya no entre más.



Cuando el Omnibook reconozca y configure la tarjeta, el OmniBook dará dos pitidos (sólo Windows 95 y Windows 98).

**Nota**

Puede bloquear las tarjetas utilizando un candado Kensington. Consulte “Para conectar un cable de seguridad” en la página 3-21.

## Para retirar una Tarjeta de PC

**ATENCIÓN**

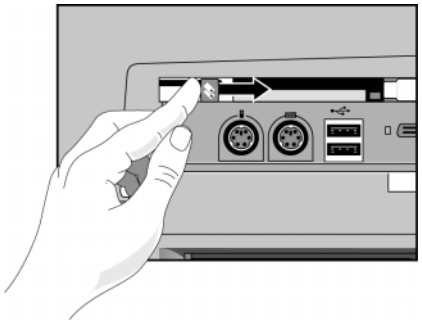
Nunca retire una tarjeta de E/S mientras esté abierta una aplicación que esté configurada para usar esa tarjeta. Salga primero de la aplicación. Si saca la tarjeta, la aplicación (o el OmniBook) puede actuar impredeciblemente o detenerse hasta que se reinicialice el OmniBook.

Nunca inserte o retire una tarjeta incorporada mientras una unidad de tarjeta de PC del OmniBook se encuentre leyendo o escribiendo datos. Espere hasta que la unidad de tarjeta de PC detenga la lectura o escritura. En otro caso, podrían perderse datos o el OmniBook detenerse.

1. Si está utilizando Windows 95, haga clic en el indicador de Tarjeta de PC de la barra de tareas; a continuación, haga clic en Detener.

   Si está utilizando Window NT, apague el OmniBook.

   De este modo protegerá los datos y evitará problemas inesperados.
2. Desbloquee las ranuras de tarjetas en la parte trasera del acoplador. Si se está utilizando un candado Kensington MicroSaver para asegurar el acoplador, deberá retirar primero el candado.



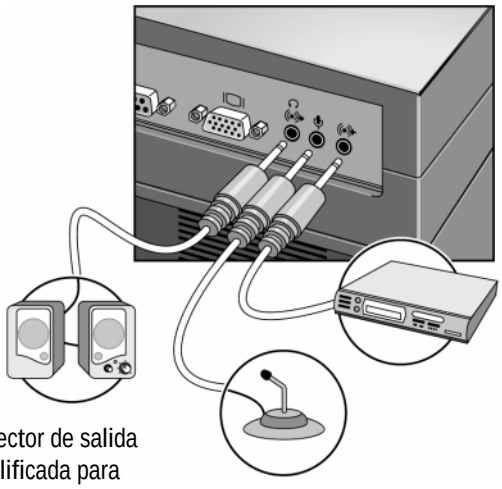
3. Presione el botón de expulsión una vez para que aparezca; a continuación, vuelva a presionarlo para expulsar la tarjeta de PC. Tire ahora de la tarjeta para sacarla.

## Para conectar un equipo de sonido

**Nota**

Si se conectan altavoces externos, se desconectan automáticamente los altavoces internos del OmniBook. Si se conecta un micrófono externo, automáticamente se desconecta el micrófono interno.

Si se conectan altavoces o un micrófono externos al OmniBook, los altavoces o el micrófono conectados al acoplador se desconectan automáticamente.



Conector de entrada de línea para una fuente de sonido externa (como un lector de CD).

Conector de salida amplificada para auriculares o altavoces.

Entrada de micrófono para un micrófono externo.

2

# Cómo Instalar Accesorios

# Cómo Instalar Accesorios

Este capítulo proporciona instrucciones sobre cómo:

- Instalar y utilizar el adaptador del compartimento de módulos.
- Instalar placas accesorias de PCI en las 2 ranuras de longitud media para PCI.
- Instalar dispositivos SCSI e IDE en el compartimento de dispositivos de expansión de PC de 5,25 pulgadas.
- Formatear unidades de disco duro instaladas en el compartimento de expansión de PC.

Hewlett-Packard ofrece una extensa gama de accesorios para OmniBook y el sistema de acoplamiento. Si desea obtener información sobre accesorios, consulte el sitio web del HP OmniBook en www.hp.com/omnibook.

# Cómo Utilizar el Adaptador del Compartimento de Módulos

El adaptador opcional del compartimento de módulos le permite utilizar los módulos IDE conectables del OmniBook, como unidades de CD-ROM, unidades LS-120 o unidades DVD, con el acoplador. En esta sección se describe cómo:

- Instalar el adaptador de módulos en el compartimento de módulos conectables.
- Instalar y extraer módulos conectables.

Hay un adaptador de módulos para cada modelo de OmniBook soportado por el acoplador. El adaptador del compartimento de módulos debe adquirirse por separado. Para utilizar los módulos conectables a un determinado OmniBook, instale el adaptador de módulos correspondiente a ese OmniBook.

Si desea obtener información sobre adaptadores del compartimento de módulos, consulte al vendedor o visite el sitio web del HP OmniBook en www.hp.com/omnibook. Para más información sobre módulos conectables, consulte el manual incluido con dichos módulos, la Guía de Consulta del OmniBook o visite el sitio web del HP OmniBook.

## Para instalar el adaptador del compartimento de módulos

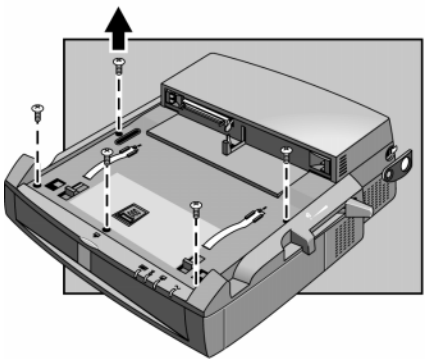
**A V I S O**

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, extraiga el cable de alimentación de la toma de alimentación antes de retirar la cubierta superior del acoplador. Suprima también todas las conexiones de red y desconecte los dispositivos externos. Vuelva a poner siempre la cubierta superior del acoplador antes de encenderlo de nuevo.

**Importante**

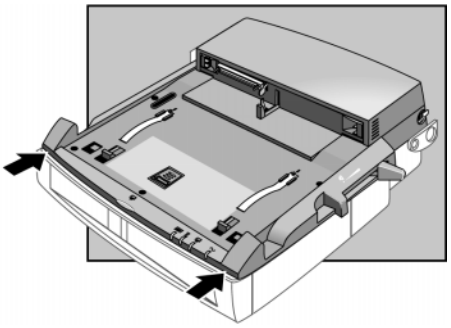
Necesitará un destornillador Phillips de tamaño mediano para instalar el adaptador de módulos.

1. Desacople el OmniBook.
2. Desconecte todos los cables conectados a la parte posterior del acoplador.
3. Desconecte el cable de alimentación del acoplador.
4. Retire el candado Kensington, si está colocado.
5. Extraiga la bandeja del acoplador, si está instalada.
6. Extraiga los cinco tornillos de fijación de la cubierta superior a la base.

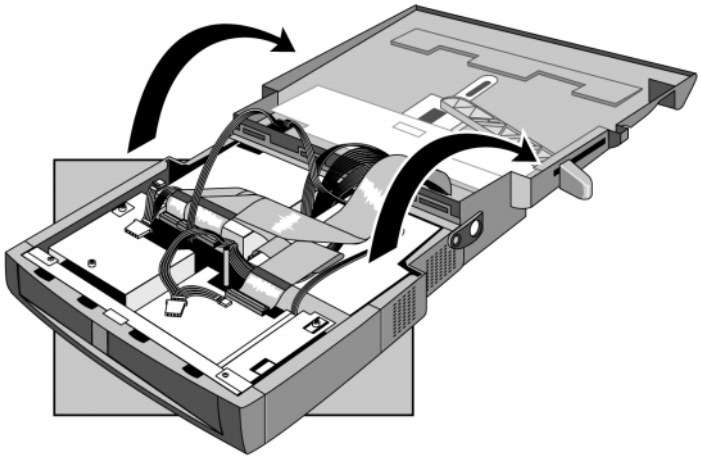


7. Deslice la cubierta superior hacia la parte posterior del acoplador, aproximadamente 1 cm (1/2 pulgadas).

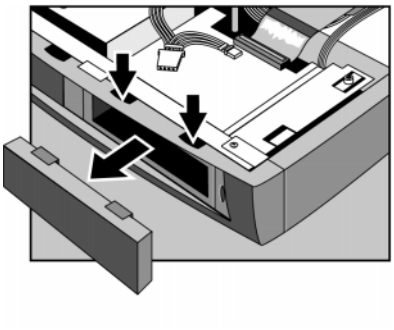
   **PRECAUCIÓN**: Si levanta la cubierta superior sin deslizarla, dañará el acoplador.



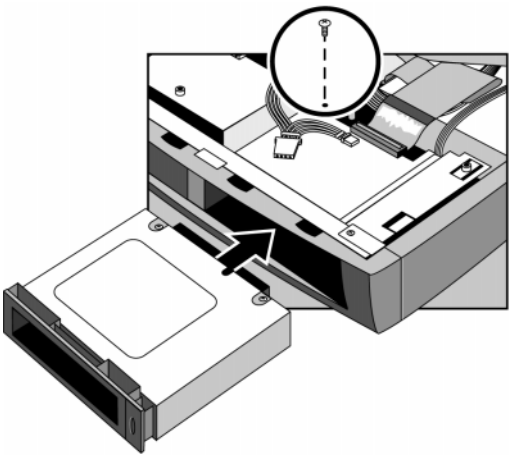
8. Pliegue la cubierta superior hacia atrás hasta que descanse en posición horizontal sobre la superficie de trabajo. Tenga cuidado de no soltar los conectores de cable.



9. Retire la placa de cubierta de la ranura del compartimento de módulos, presionando hacia abajo las dos pestañas y empujándola hacia fuera..

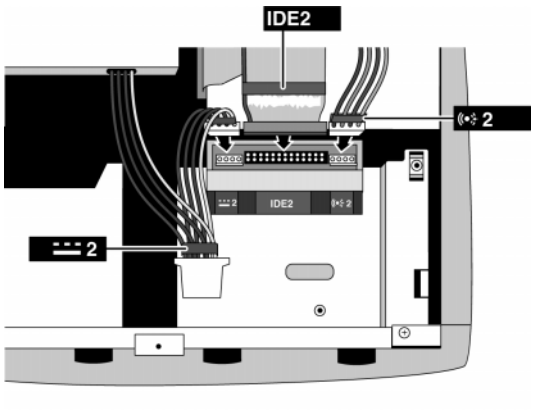


10. Extraiga y guarde el tornillo de bloqueo del alojamiento del compartimento de módulos.
11. Inserte el adaptador de módulos para los módulos conectables del OmniBook en el compartimento de módulos, hasta bloquearlo en su sitio.

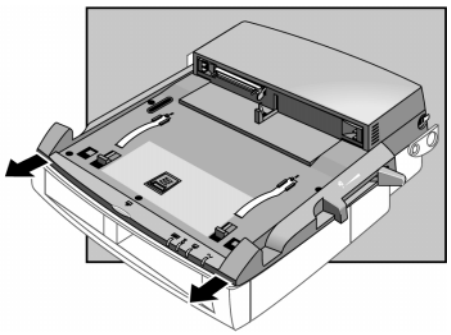


12. Reinstale el tornillo de bloqueo en el agujero de la parte superior del alojamiento del compartimento de módulos para fijar el adaptador de módulos en el compartimento. Este tornillo impide extraer el adaptador de módulos del acoplador.

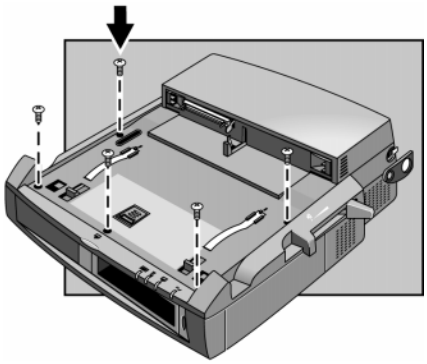
13. Conecte el cable 2 IDE, el cable 2 audio y el cable 2 de alimentación a los conectores que sobresalen de la parte posterior del alojamiento del compartimento de módulos.




14. Coloque con cuidado la cubierta superior del acoplador sobre la base del acoplador, aproximadamente 1 cm (1/2 pulgadas) detrás de la parte frontal de la base, y deslice la cubierta superior hacia delante hasta que estén bien alineados los cinco agujeros para los tornillos.



15. Reinstale los cinco tornillos que había extraído antes.



En este momento, ha completado la instalación del adaptador de módulos.

## Para reemplazar un módulo conectable

**Importante**

Instale sólo dispositivos IDE, como unidades de CD-ROM, unidades LS-120 o unidades DVD en el compartimento de módulos. El compartimento de módulos no soporta dispositivos de otra clase, como unidades de disquetes o baterías. Si se instala un módulo combinado de dispositivo IDE y unidad de disquetes (por ejemplo, un módulo combinado de CD-ROM/unidad de disquetes), no funcionará la unidad de disquetes.

Si va a insertar una unidad de CD-ROM, unidad LS-120 o unidad DVD, apague el OmniBook antes de extraer o instalar el módulo. Esta operación es necesaria aunque tenga software opcional Tioman de “intercambio en caliente” instalado en el OmniBook.

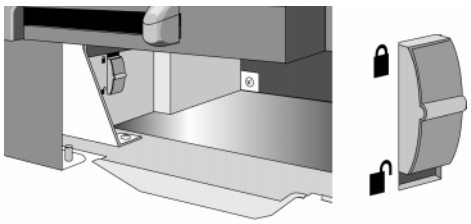
### Para extraer un módulo conectable

1. Desde el menú Inicio, apague el OmniBook,

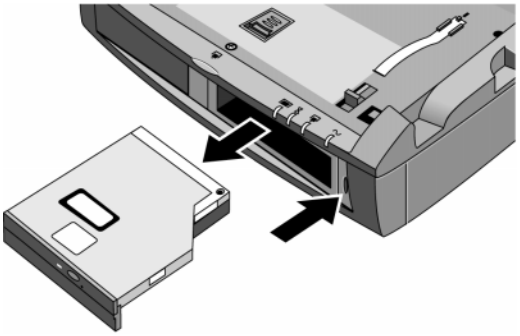
   –o–

   desacople el OmniBook.

2. Si el módulo conectable es fijo, retire la puerta de la placa PCI y deslice el pestillo de seguridad del módulo hasta la posición de desbloqueado; a continuación, reinstale la puerta de la placa PCI.



3. Presione el botón de expulsión y extraiga el módulo conectable del acoplador.



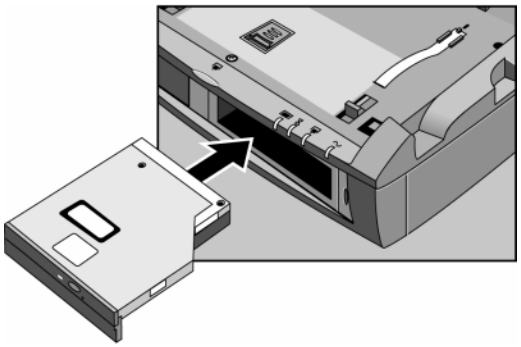
**Para instalar un módulo conectable**

1. Desde el menú Inicio, apague el OmniBook,

   –o–

   desacople el OmniBook.

2. Deslice el módulo conectable hacia el interior del compartimento de módulos hasta que haga clic al encajar en su sitio.



3. Para asegurar el módulo conectable (opcional), retire la puerta de la placa PCI y deslice el pestillo de seguridad del módulo hasta la posición de bloqueado; a continuación, reinstale la puerta de la placa PCI.

Si desea más información sobre cómo utilizar módulos conectables, vea la Guía de Consulta del OmniBook o la documentación accesoria incluida con los módulos.

**Nota**

Para evitar la extracción no autorizada del módulo conectable, debe proteger el acoplador. El acoplador tiene un puerto de seguridad incorporado que permite protegerlo con un cable. En muchos establecimientos de PC pueden adquirirse sistemas de candados Kensington MicroSaver u otros sistemas de candado compatibles, que funcionan con este puerto. Consulte “Para conectar un cable de seguridad” en la página 3-21 para ver más detalles.

# Cómo Instalar Placas PCI

El acoplador tiene dos ranuras PCI de longitud media para añadir placas accesorias PCI de esa longitud al acoplador. Puede instalar cualquier placa PCI de longitud media soportada en una de las dos ranuras PCI del acoplador. El acoplador no soporta las placas ISA y E-ISA.

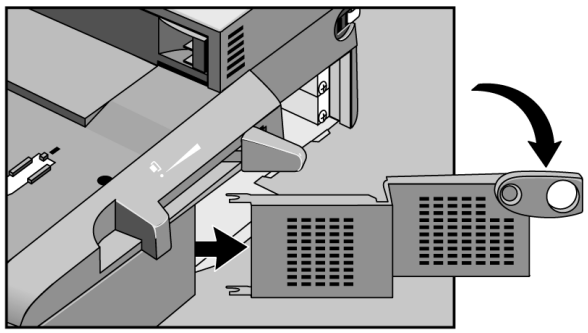
### Para instalar una placa accesoria PCI

**Importante**

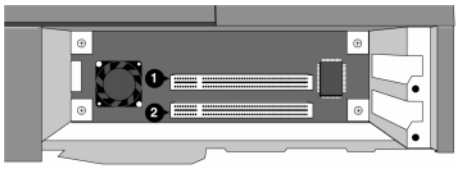
Consulte las instrucciones de instalación incluidas con la placa accesoria de PCI para ver las instrucciones específicas de configuración de la placa.

Si tiene alguna dificultad para acceder a las ranuras de la placa PCI a través de la puerta de acceso PCI, puede retirar la cubierta superior del acoplador con objeto de facilitar el acceso (opcional). Consulte “Cómo utilizar el procedimiento de instalación alternativo” en la página 3-49.

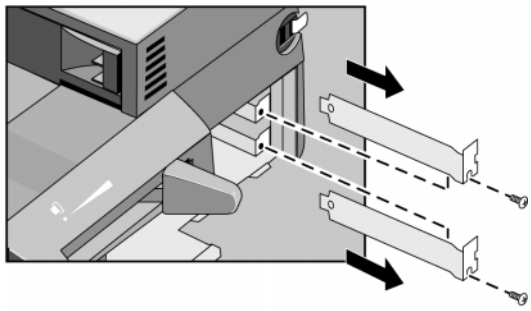
1. Apague el OmniBook.
2. Desconecte el cable de alimentación del acoplador.
3. Retire la puerta de acceso PCI situada en el lado derecho del acoplador.



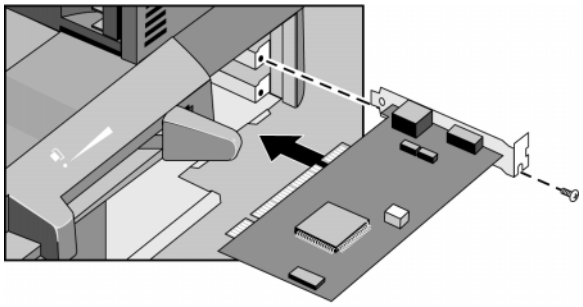
4. Localice la ranura que desea utilizar para la placa accesoria.




5. Desatornille y retire la cubierta de ranura correspondiente a la ranura que esté utilizando.



6. Mantenga la placa en posición horizontal con el conector orientado hacia el zócalo y alinee el conector de la placa con el zócalo de la ranura.



7. Deslice la placa hacia el interior de la ranura y presiónela con firmeza para introducirla en el zócalo. No doble la placa. Cerciórese de que la placa se desliza por el interior de la ranura hasta llegar al final de su recorrido, sin tocar los componentes de las demás placas.
8. Fije la placa con el tornillo utilizado para asegurar la cubierta de la ranura.

9. Vuelva a colocar la puerta de acceso PCI.
10. Conecte los cables externos necesarios a la placa PCI.
11. Reinicie el Omnibook.

En este momento, ha completado la instalación de la placa PCI.

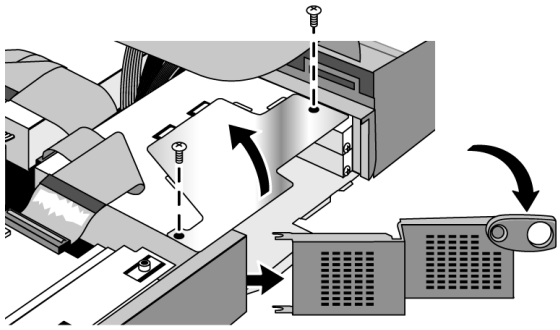
### Cómo utilizar el procedimiento de instalación alternativo

Si tiene alguna dificultad para acceder a las ranuras de la placa PCI a través de la puerta de acceso PCI, puede retirar la cubierta superior del acoplador con objeto de facilitar el acceso (opcional).

**A V I S O**

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, extraiga el cable de alimentación de la toma de alimentación antes de retirar la cubierta superior del acoplador. Suprima también todas las conexiones de red y desconecte los dispositivos externos. Vuelva a poner siempre la cubierta superior del acoplador antes de encenderlo de nuevo.

1. Retire la cubierta superior del acoplador siguiendo los pasos 1 a 8 de “Para instalar el adaptador del compartimento de módulos” en la página 3-40.
2. Retire los dos tornillos de fijación de la sección abisagrada del alojamiento de la placa PCI.
3. Abra la sección abisagrada.



4. Realice los pasos 1 a 8 del procedimiento anterior, “Para instalar una placa”.

5. Cierre la sección abisagrada del alojamiento de la placa PCI y vuelva a colocar los tornillos.
6. Vuelva a colocar la cubierta superior del acoplador siguiendo los pasos 14 y 15 de “Para instalar el adaptador del compartimento de módulos” en la página 3-40.
7. Vuelva a colocar la puerta de acceso PCI.
8. Conecte los cables externos necesarios a la placa PCI.
9. Reinicie el Omnibook.

# Cómo Instalar Dispositivos de PC

Puede instalar un dispositivo de PC de 5 ¼ pulgadas o de 3 ½ pulgadas, por ejemplo, una unidad de disco duro, en el compartimento de dispositivos de PC. El compartimento soporta dispositivos IDE y SCSI-2.

Consulte las instrucciones incluidas en el dispositivo de PC para ver las instrucciones de instalación específicas del dispositivo.

### Antes de instalar un dispositivo IDE

Consulte el manual del dispositivo IDE para ver si es necesario establecer puentes o si hay que seguir algún procedimiento de instalación especial. Si dispone de la opción de seleccionar Maestro, Esclavo o Selección de cable, seleccione Maestro para el dispositivo IDE. .

### Antes de instalar un dispositivo SCSI

Antes de instalar un dispositivo SCSI en el acoplador, asigne una dirección SCSI no utilizada al dispositivo. El acoplador soporta direcciones SCSI de 8-bit (estrecho) con valores de 0 a 6. La dirección SCSI 7 está reservada para el controlador SCSI integrado. El puerto SCSI en la parte posterior del acoplador y el cable SCSI en el compartimento de dispositivos de PC están en un solo bus SCSI. Todos los dispositivos SCSI deben tener una dirección única. Consulte la guía de instalación entregada con el dispositivo para obtener información sobre la forma de seleccionar una dirección SCSI.

**Importante**

Los dispositivos SCSI instalados en el compartimento de dispositivos de PC deben estar terminados. Consulte la guía de instalación del dispositivo para ver más detalles.

## Para instalar el dispositivo de PC

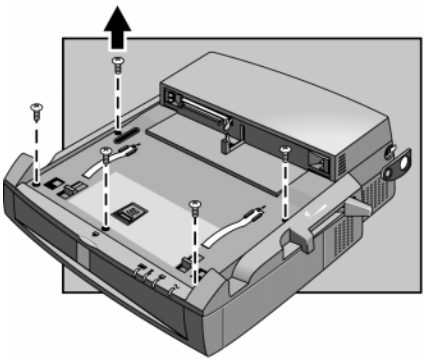
**A V I S O**

Para evitar riesgos de descargas eléctricas, extraiga el cable de alimentación de la toma de alimentación antes de retirar la cubierta superior del acoplador. Suprima también todas las conexiones de red y desconecte los dispositivos externos. Vuelva a poner siempre la cubierta superior del acoplador antes de encenderlo de nuevo.

**Importante**

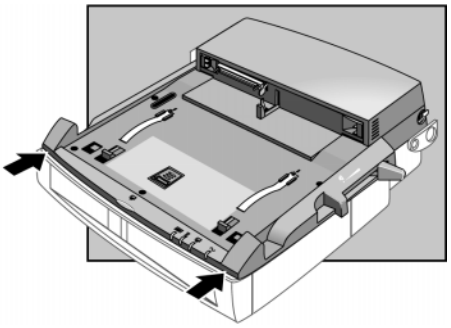
Necesitará un destornillador Phillips de tamaño mediano para instalar el dispositivo.

1. Desacople el OmniBook.
2. Desconecte todos los cables conectados a la parte posterior del acoplador.
3. Desconecte el cable de alimentación del acoplador.
4. Retire el candado Kensington, si está colocado.
5. Extraiga la bandeja del acoplador, si está instalada.
6. Extraiga los cinco tornillos de fijación de la parte superior de la cubierta a la base.

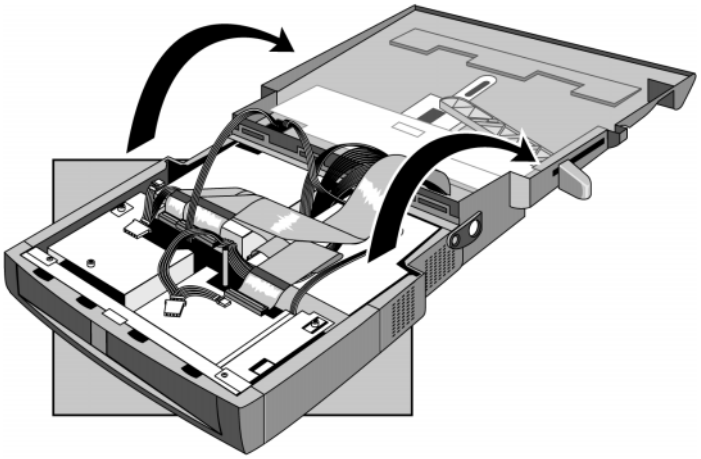


7. Deslice la cubierta superior hacia la parte posterior del acoplador, aproximadamente 1 cm (1/2 pulgadas).

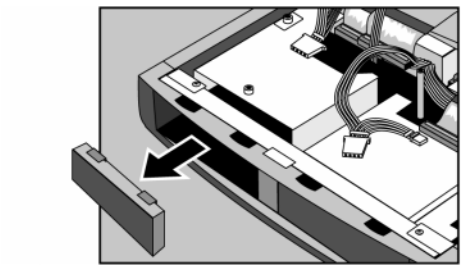
   **PRECAUCIÓN**: Si levanta la cubierta superior sin deslizarla, dañará el acoplador.



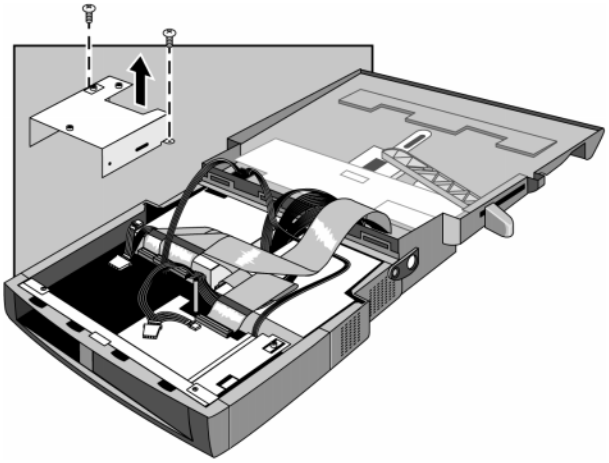
8. Pliegue la parte superior hacia atrás hasta que descanse en posición horizontal sobre la superficie de trabajo. Tenga cuidado de no soltar los conectores de cable.



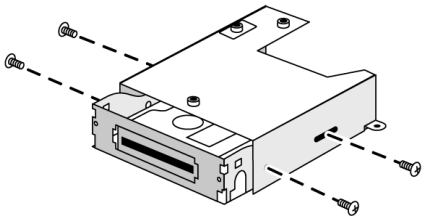
9. Retire la placa de cubierta del compartimento de módulos de expansión.



10. Extraiga los dos tornillos que fijan el alojamiento del módulo de expansión y retire el alojamiento del acoplador.

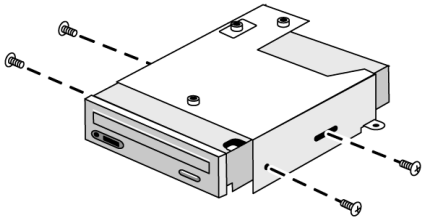


11. Extraiga el juego de montaje del dispositivo de 3 ½ pulgadas del alojamiento.



12. Para instalar el dispositivo en el alojamiento:

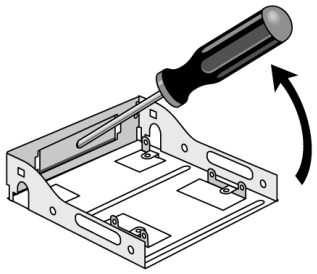
    En los dispositivos de 5 ¼ pulgadas, instale el dispositivo en el compartimento y fije el dispositivo de expansión en el alojamiento mediante los cuatro tornillos incluidos con el dispositivo.



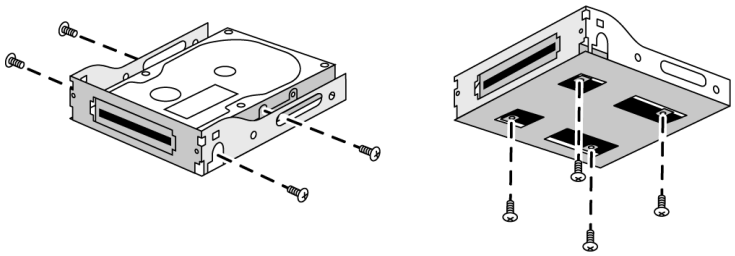
– o –

En los dispositivos de 3 ½ pulgadas:

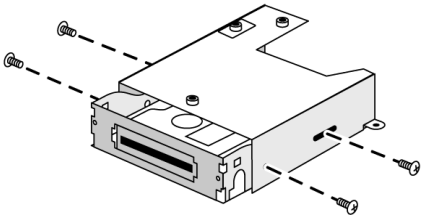
a. Si va a instalar un dispositivo que requiere acceso al soporte, por ejemplo, una unidad zip, divida el panel frontal en el juego de montaje.



b. Conecte el dispositivo del compartimento al juego de montaje. Los cuatro tornillos de montaje pueden estar a los lados o al final, en función del dispositivo que vaya a instalar.

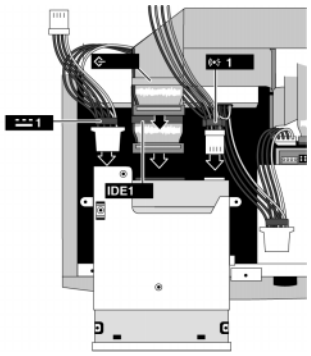


c. Instale el dispositivo montado en el alojamiento.



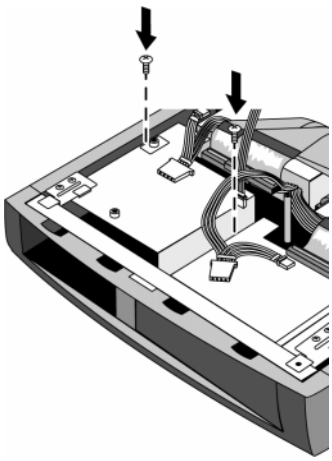
13. Conecte el cable de alimentación 1 al dispositivo; a continuación, conecte el cable 1 IDE o el cable SCSI, según el tipo de módulo. Los cables están provistos de etiquetas para facilitar su identificación.

    Conecte el cable 1 de sonido al módulo (en caso necesario). El cable de alimentación y los cables de sonido y potencia tienen dos conectores. Seleccione los conectores que coincidan con el dispositivo PC.

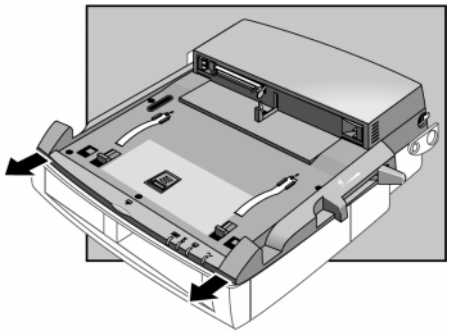



14. Inserte ligeramente el módulo a través de la abertura de la parte frontal del acoplador (observada desde dentro del acoplador) y colóquelo en posición horizontal en el acoplador; a continuación, deslice la unidad hacia atrás hasta que las pestañas del alojamiento queden sujetas por el mecanismo de retención en la parte inferior del acoplador y los agujeros para los tornillos estén bien alineados.

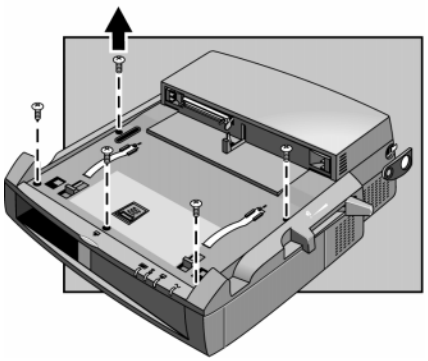
15. Fije el alojamiento con los dos tornillos extraídos antes.



16. Coloque con cuidado la parte superior del acoplador en la base de la unidad, aproximadamente 1 cm (1/2 pulgadas) detrás, y deslice la parte superior hacia delante hasta que estén bien alineados los cinco agujeros para los tornillos.



17. Instale los cinco tornillos extraídos antes.



En este momento, ha completado la instalación del dispositivo de expansión de PC.

## Cómo formatear un disco duro en el compartimento de dispositivos de PC

Después de instalar un nuevo disco duro en el compartimento de dispositivos de PC, necesitará formatear el disco. Siga las instrucciones indicadas a continuación para el correspondiente sistema operativo. .

### Cómo formatear un disco duro en Windows 95 y Windows 98

**Note**

El siguiente procedimiento describe cómo formatear una unidad de disco duro con una sola partición primaria de DOS. Si desea formatear el disco de otro modo, seleccione las opciones apropiadas en la utilidad FDISK.

1. Acople el OmniBook e inicie el sistema en Windows 95.
2. Haga clic con el botón derecho del mouse en Mi PC; a continuación, haga clic con el botón izquierdo del mouse en Propiedades.
3. Haga clic en la ficha Administrador de dispositivos.
4. Busque la entrada de Unidades de disco y haga clic en el signo más (+) situado a la izquierda de la entrada.
5. Busque la entrada de la unidad de disco duro. El listado “Generic IDE DISK TYPE40” es la unidad de disco duro incorporada del OmniBook y “Generic NEC Floppy Disk” es la unidad de disquetes. Debe listarse una nueva entrada, correspondiente a la unidad que se utiliza.
6. Haga clic en la entrada para la nueva unidad de disco duro en el compartimento de dispositivos de PC y en el botón Propiedades de la parte inferior de la ventana.
7. Haga clic en la ficha configuración y en la unidad Int 13.
8. Haga clic en Aceptar para cerrar las Propiedades de la unidad; a continuación, haga clic en Aceptar para cerrar las Propiedades del sistema.
9. Haga clic en Sí cuando el sistema le indique que reinicie el PC.
10. Después de reiniciar Windows, haga clic en Inicio, Programas, MS-DOS.

11. Escriba FDISK y presione INTRO.
12. Cuando vea el indicador "¿Desea habilitar soporte para disco grande {N}?", teclee "S" y presione INTRO.
13. En la pantalla Opciones de FDISK, introduzca "5".
14. En la siguiente pantalla, introduzca el número del nuevo disco que está formateando.

    **PRECAUCIÓN**: Tenga cuidado de no seleccionar el número del controlador del disco duro interno del OmniBook, asignado normalmente como unidad C:. Si lo hiciera, podría borrar toda la información almacenada en el disco duro interno.
15. En la pantalla Opciones FDISK, introduzca 1 (Crear partición de DOS o Unidad lógica de DOS).
16. Bajo Crear partición de DOS o Unidad lógica de DOS, seleccione 1 (Crear Partición primaria de DOS) y presione INTRO.
17. Junto al indicador "¿Desea utilizar el tamaño máximo disponible para una partición primaria de DOS?", introduzca S.
18. Cuando se haya creado la partición, presione ESC dos veces para salir de FDISK; a continuación, escriba exit y presione INTRO para finalizar la sesión de DOS.
19. Reinicie el sistema.
20. Haga clic en Mi PC. Aparecerá una letra de unidad para la nueva unidad. Haga clic en este icono con el botón derecho del mouse y seleccione Formatear.
21. Cuando el formato esté completo, repita los pasos 2-6 y apague "Int 13 unit".
22. Seleccione Aceptar para cerrar las Propiedades de la unidad; a continuación, seleccione Aceptar para cerrar las Propiedades del sistema.

Después de reiniciar el sistema, la nueva unidad de disco duro deberá estar preparada para funcionar.

### Cómo formatear una unidad de disco duro en Windows NT

1. En el menú Inicio, haga clic en Programas, Herramientas administrativas, Administrador de discos.
2. Si el nuevo disco duro no está formateado, haga clic en su nombre y seleccione Partición, Crear en la barra de herramientas de menú.

   El sistema creará una letra de unidad para la partición.
3. Si desea cambiar la letra de la unidad, seleccione Herramientas, Asignar letra de unidad en la barra de herramientas de menú.

   Aparecerá una pantalla en la que puede cambiarse la letra de unidad. Haga clic en Aceptar cuando haya terminado.
4. Seleccione Partición, Asignar cambios ahora para guardar los cambios de partición; a continuación, haga clic en Sí en el cuadro de diálogo Confirmar.
5. Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Administrador de discos.
6. Seleccione Herramientas, Formatear para formatear la unidad de disco. A continuación, seleccione los parámetros de formato que desee en la pantalla emergente y haga clic en Inicio.
7. Cuando el formato esté completo, haga clic en Aceptar, Cerrar
8. Salga del Administrador de discos.
9. Consulte el manual de Windows NT para obtener información adicional sobre partición de unidades de disco.

3

# Resolución de Problemas

# Resolución de Problemas

Si se tienen problemas con el acoplador, pueden seguirse las sugerencias de este capítulo para llegar a la resolución del problema. .

Si tiene preguntas que este manual no responda, puede

- Mirar en las ayudas en línea para Windows y otras aplicaciones.
- Buscar información técnica sobre el OmniBook en Internet—visite la página web de Soporte en http://www.hp.com/omnibook.
- Consultar otros libros sobre Windows, MS-DOS y otras aplicaciones. Compruebe en la biblioteca local o en librerías.
- Ponerse en contacto con el vendedor o con Hewlett-Packard—consulte el folleto *Soporte y Servicio* del OmniBook o Soporte del OmniBook en la biblioteca en línea de OmniBook .

# Cómo Solucionar Problemas

Si surge algún problema al utilizar el acoplador, busque el síntoma que corresponda a la situación. Pruebe las sugerencias de una en una.

**Si el piloto ámbar de Espera sigue encendido después de acoplar el OmniBook y éste no reconoce los dispositivos conectados al acoplamiento:**

- La versión del BIOS instalada en el OmniBook puede estar anticuada. Las versiones del BIOS anteriores a la 2.00 no soportan el sistema de acoplamiento. Véanse las instrucciones de actualización o el archivo readme del CD-ROM de actualización proporcionado con el sistema de acoplamiento, para obtener información sobre la forma de determinar la versión del BIOS instalada en el Omnibook y de actualizarla en caso necesario.

**Si el OmniBook no se desacopla después de presionar el botón de desacoplamiento**

- Si no está conectada la alimentación de ca al acoplador, cerciórese de que el OmniBook está encendido.
- Si se utiliza contraseña, cerciórese de que se acepta.
- Si se le pide que apage dispositivos, y ninguna aplicación está utilizando estos dispositivos, presione INTRO. En caso contrario, cierre las aplicaciones correspondientes y trate nuevamente de desacoplar.
- Arranque el sistema y vuelva a intentar el desacoplamiento.
- Desacople manualmente el OmniBook siguiendo las instrucciones dadas en “Para desacoplar manualmente el OmniBook” en la página 3-20. *Reinicialice siempre el OmniBook después de un desacoplamiento manual.*

**Si necesita sustituir un cable de alimentación perdido o dañado**

- Para obtener el número de parte del recambio del cable de alimentación, póngase en contacto con el número de teléfono mencionado en el folleto *Soporte y Servicio*.

**Si no funciona una conexión**

- Intente conectar el dispositivo al puerto correspondiente del OmniBook. Esto puede decirle si el problema está relacionado con el acoplador.
- Cerciórese de que el OmniBook esté completamente introducido en el acoplador. La conexión no debe tener holguras.

- Cerciórese de que ambos extremos del cable del dispositivo estén conectados correctamente y, en caso necesario, terminados.
- Cerciórese de que el dispositivo y el acoplador estén conectados y ambos tengan conectada la alimentación eléctrica y estén encendidos.
- Vuelva a arrancar el OmniBook.

**La batería del OmniBook se descarga mientras está acoplado.**

- Cerciórese de que el cable de alimentación CA está conectado al acoplador y a una toma de alimentación de CA.

**Si no funciona un mouse PS/2 o un teclado externos**

- Cerciórese de que el mouse o el teclado estén conectados al puerto correcto. Los puertos del mouse y del teclado se parecen. Consulte la página 3-26.
- Compruebe que el mouse PS/2 esté activado en la Utilidad de Configuración del BIOS.

**Si no puede oír los dispositivos o los archivos de sonido**

- Cerciórese de que el sonido no está silenciado por el control de silencio del OmniBook.
- Intente aumentar el volumen con el control de volumen del OmniBook y el control de volumen de Windows.

**Si no funciona un mouse serie externo**

- Compruebe que está habilitado el puerto serie adecuado en la Utilidad de Configuración BIOS. Consulte “Para conectar un mouse serie” en la página 3-26.

**Si no funciona una placa accesoria PCI**

- Cerciórese de que la placa accesoria PCI está bien asentada.
- Cerciórese de que ha observado íntegramente las instrucciones de instalación proporcionadas con la placa.

**Si el Omnibook no reconoce una placa accesoria PCI**

- Cerciórese de que están instalados los controladores de la placa accesoria PCI. Consulte las instrucciones proporcionadas con la placa PCI.

### Si no funciona bien el dispositivo SCSI en el compartimento de dispositivos de PC

- Verifique que los cables SCSI, alimentación 1 y sonido 1 (si se requieren) están bien conectados al dispositivo. .
- Cerciórese de que el dispositivo tiene la terminación SCSI apropiada.
- Si hay dispositivos SCSI conectados al puerto SCSI en la parte posterior del acoplador, cerciórese de que están encendidos todos los dispositivos y sólo uno de ellos, precisamente el último del bus, está terminado.
- Cerciórese de que todos los dispositivos SCSI tienen una dirección SCSI única de 0 a 6. Consulte la guía de instalación proporcionada con el dispositivo para obtener información sobre la forma de seleccionar direcciones SCSI.

### Si no funcionan bien los dispositivos SCSI conectados al puerto SCSI

- Cerciórese de que están encendidos todos los dispositivos y terminado el último dispositivo del bus.
- Verifique que los cables del interfaz SCSI están bien conectados.
- Si la conexión de los dispositivos es del tipo “daisy chain”, verifique que no hay ningún dispositivo terminado en los lugares intermedios de la cadena.
- Cerciórese de que todos los dispositivos SCSI están encendidos antes de iniciar el OmniBook.
- Cerciórese de que todos los dispositivos SCSI tienen una dirección SCSI única de 0 a 6. Consulte la guía de instalación proporcionada con el dispositivo para obtener información sobre la forma de seleccionar direcciones SCSI.

### Si no funciona el dispositivo IDE en el compartimento de dispositivos de PC

- Verifique que el cable IDE, el cable de alimentación y los cables de sonido (si se requieren) están bien conectados.
- Cerciórese de que el dispositivo IDE se ha establecido en “Maestro”. Si a pesar de ello no funciona, intente los valores “Selección de cable” o “CSEL”. Consulte la guía de instalación proporcionada con el dispositivo para obtener información sobre los valores de las opciones Maestro/Esclavo/Selección de cable.

4

# Especificaciones e Información Regulatoria

# Especificaciones e Información Regulatoria

El acoplador OmniBook está diseñado para funcionar sin problemas. Las siguientes recomendaciones le ayudarán mientras trabaja con el OmniBook:

- Si se presentan problemas, consulte las sugerencias y referencias sobre resolución de problemas en el capítulo 2.
- Observe los límites de temperatura y otras especificaciones listadas en la próxima sección.
- Si considera que el acoplador precisa asistencia técnica, consulte la garantía y la información de servicio en el folleto *Soporte y Servicio*.

### Para comunicarse con Hewlett-Packard

Si tiene preguntas que los manuales del OmniBook no responden (incluso después de haber consultado el contenido y el índice), puede ponerse en contacto con Hewlett-Packard en la dirección o número de teléfono indicado en el folleto *Soporte y Servicio* o en el Soporte del OmniBook de la Biblioteca del OmniBook en línea. Es necesario que tenga el acoplador y el OmniBook a mano cuando se formulen las consultas.

# Especificaciones

| | |
|---|---|
| **Puertos** | Conector de acoplamiento de 240 pines.<br>Paralelo DB25 (EPP/ECP y unidad de disquetes).<br>Serie DB9 (115.200-bps).<br>Puerto VGA, conector hembra de 15 pines sub-D – compatible con DDC.<br>Conector de teclado externo de 6 pines.<br>Conector de mouse PS/2 externo de 6 pines.<br>Conector SCSI-2 compacto<br>Tres enchufes de audio para salida de altavoz, entrada de línea y entrada de micrófono.<br>Conector de alimentación CA.<br>2 ranuras de media longitud para PCI.<br>2 ranuras para tarjeta de PC tipo II o tipo III.<br>2 puertos para bus serie universal (USB).<br>Compartimento de dispositivos de expansión de PC.<br>Compartimento de módulos conectables. |
| **Alimentación** | Entrada desde 100 a 240 VCA (50 a 60 Hz); 2,5 A. |
| **Seguridad** | La ranura del candado Kensington asegura el acoplador, el OmniBook, las tarjetas de PC, las placas PCI y los módulos conectables. |
| **Dimensiones (sin el soporte del monitor)** | |
| Altura: | 76,0 mm (3,21 pulgadas). |
| Fondo: | 401,0 mm (12,60 pulgadas). |
| Anchura: | 428,0 mm (16,8 pulgadas). |
| **Peso** | 7,9 kg (17,4 libras). |
| **Características ambientales** | |
| Temperatura de funcionamiento: | 5 a 35 °C (41 a 95 °F). |
| Temperatura de almacenamiento: | -20 a 50 °C (-4 a 122 °F). |
| Humedad relativa: | 10% a 90% (sin condensación). |
| **IC principales** | SCSI-2: Symbios 53C810AE<br>CardBus: TI PCI1220<br>PCI: Ultra IDE CMD 0646U2 |

# Información Regulatoria

Esta sección proporciona información que demuestra que el acoplador cumple las reglamentaciones en determinadas regiones. Toda modificación del acoplador no aprobada expresamente por Hewlett-Packard puede provocar que el fabricante no asuma la responsabilidad de su funcionamiento en dichas regiones

Este acoplador sólo puede utilizarse con computadores portátiles HP OmniBook, compatibles I.T.E. (Information Technology Equipment).

# Europa

Los productos comercializados en Europa por Hewlett-Packard y sus distribuidores autorizados cumplen las siguientes especificaciones, según ISO/IEC Guía 22 y EN 45014.

### Declaración de Conformidad

| | |
|---|---|
| **Fabricante:** | Hewlett-Packard Company |
| **Dirección:** | Hewlett-Packard Co.<br>Mobile Computing Division<br>19310 Pruneridge Ave.<br>Cupertino, CA 95014 |
| | declara que el siguiente producto |
| **Nombre del producto:** | Sistema de acoplamiento HP F1477A |
| **Opciones:** | Todas |
| | cumple las siguientes especificaciones de producto |
| **Seguridad:** | IEC 950:1991+A1,A2,A3 / EN 60950 (1992)+A1,A2,A3 |
| **EMC:** | CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994): Class B [1]<br>EN 50082-1:1992<br>IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2 (1992): 4kV CD, 8kV AD<br>IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3 (1991): 3V/m<br>IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4 (1992): líneas de señal de 0,5 kV, líneas de alimentación de 1,0kV |
| **Información complementaria:** | Este producto cumple con los requerimientos de la directiva de Bajo Voltaje 73/23/EEC, con la Directiva EMC 89/336/EEC y, por consiguiente, lleva el sello CE.<br>[1] El producto fue sometido a pruebas según una configuración típica con periféricos de computador personal de Hewlett-Packard. |

Quality Department
Hewlett-Packard Company
Mobile Computing Division

# Indice


A
accesorios
  conectables, 3-48, 3-49
  instalar, 3-40
acoplador
  características, 3-9
  configurar, 3-12
acoplar el OmniBook, 3-15
activar
  tecla Fn externa, 3-25
adaptador de compartimento de módulo
  instalar, 3-42
adaptador del compartimento de módulos
  utilizar, 3-41
alimentación, 3-73
alimentación CA, 3-12
apagar el OmniBook, 3-20
ayuda, 3-66

B
bandeja de acoplamiento, 3-13
batería
  resolución de problemas, 3-68
bloque de seguridad, 3-13
botón
  apagado del sistema, 3-20
  encendido, 3-20
botón de apagado del sistema, 3-20
botón de encendido, 3-20
bus serie universal, 3-29

C
cable
  seguridad, 3-21
Candado Kensington, 3-21
candado MicroSaver, 3-21
cómo instalar placas PCI, 3-50
conectar, 3-27, 3-28
  alimentación CA, 3-12
  cable de seguridad, 3-21
  dispositivo SCSI, 3-28
  dispositivo serie, 3-27
  dispositivo USB, 3-29
  dispositivos de CardBus de tipo III, 3-34
  mouse PS/2, 3-26
  mouse serie, 3-26
  pantalla externa, 3-30
  Tarjeta de PC, 3-34
  teclado, 3-25
Configuración del BIOS, 3-25
contraseña
  desacoplar, 3-19
contraseña para desacoplar, 3-19
contrato de licencia, 3-3
crear perfil de hardware, 3-23

D
Declaración de Conformidad, 3-75
desacoplar
  manualmente, 3-18
  OmniBook, 3-16
  resolución de problemas, 3-67
desacoplar manualmente, 3-18
dimensiones, 3-73
disco duro
  formatear, 3-61
dispositivo
  pantalla, 3-30
  SCSI, 3-28
  serie, 3-27
  teclado, 3-25
  USB, 3-29
dispositivo paralelo
  resolución de problemas, 3-67
dispositivo USB, 3-29
dispositivos (conectables)
  extraer, 3-48
  instalar, 3-48
dispositivos de PC
  instalar, 3-54
dispositivos IDE
  instalar, 3-54
  resolución de problemas, 3-69
dispositivos SCSI
  instalar, 3-54
documentación, 3-66

E
encender el OmniBook, 3-20
especificaciones, 3-73
especificaciones técnicas, 3-73
extraer
  Dispositivos de CardBus de tipo, 3-35
  Tarjeta de PC, 3-35

F
formatear un disco duro, 3-61

H
habilitar
  dispositivo de visualización, 3-32
  mouse serie, 3-26

I
instalar
  módulos conectables, 3-49
instalar accesorios, 3-40
instalar adaptador de compartimento de módulos, 3-42
instalar dispositivos de PC, 3-54
instalar dispositivos IDE, 3-54
instalar dispositivos SCSI, 3-54

L
licencia de software, 3-3

M
módem, 3-27
módulo conectables
  reemplazar, 3-47
monitor, 3-*Véase* pantalla
mouse PS/2
  resolución de problemas, 3-68
mouse serie
  resolución de problemas, 3-68

O
OmniBook
  acoplar, 3-15
  apagar, 3-20
  desacoplar, 3-16
  documentación, 3-66
  encender, 3-20
  especificaciones, 3-73
  regulatoria, 3-74
  reparación, 3-72
  soporte, 3-72

P
pantalla
  externa, 3-30
  resolución de problemas, 3-67
perfil de hardware, 3-23
peso, 3-73
placas PCI
  cómo instalar, 3-50
  instalación alternativa, 3-52
ponerse en contacto con HP, 3-72
protección
  cable de seguridad, 3-21
puertos
  conector de alimentación CA, 3-12
  dispositivo SCSI, 3-28
  dispositivo serie, 3-27
  mouse, 3-26
  pantalla, 3-30
  teclado, 3-25
  USB, 3-29

R
reemplazar módulos conectables, 3-47
regulatoria, 3-74
reparación, 3-72
resolución de problemas, 3-67
  batería, 3-68
  desacoplar, 3-67
  dispositivos IDE, 3-69
  mouse serie, 3-68
  SCSI, 3-69
  sonido, 3-68
  tarjeta PCI, 3-68

S
SCSI
  dispositivo, 3-28
  resolución de problemas, 3-69
seguridad
  cable, 3-21
serie
  dispositivo, 3-27, 3-67
  dispositivo USB, 3-29
servicio (reparación), 3-72
sitio web de soporte, 3-66
sonido
  resolución de problemas, 3-68
soporte, 3-72
SVGA, 3-30

T
Tarjeta de PC
  conectar, 3-34
  extraer, 3-35
tarjeta PCI
  resolución de problemas, 3-68
tecla Fn
  + F5, 3-32
tecla Fn (externa), 3-25
teclado
  conectar, 3-25
  tecla Fn externa, 3-25
temperatura, 3-73
temperatura de funcionamiento, 3-73

U
Utilidad de Configuración del Sistema, 3-25

V
VGA, 3-30

X
XGA, 3-30